

# Ota Informa

## December 10<sup>th</sup>, 2025 Edition

Edited and Issued by  
**Ota International Association**



More  
Info. in  
English



太田インフォルマ 2025年12月10日号(英語版)

- P1. おおたイルミネーション2025・無料 町民の森公園イルミネーション・ドッグパークおおたオープン・市内経済活性化事業&食料品等購入支援 OTACO 定額カードは届きましたか?
- P2. 年末年始、市役所などが閉まっている日・年末年始のごみ処理・ウィッグ等購入助成の対象が拡大しました・SOS 外国人のための法律相談 in 太田(無料・秘密厳守・通訳あり)
- P3. 年末年始休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療
- P4. 市税の12月納税・行政情報多言語閲覧サービス「カタログポケット」・太田市の公共施設は全面禁煙です。ごみのポイ捨てはご遠慮ください。・ハローワークおおた外国人出張行政相談コーナー・英語の外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日
- \*折り込みチラシ: ✓太田日本語教室あゆみの会「令和7年度3学期日本語教室開催日程」✓太田警察署からのお知らせ「冬の交通事故防止」・「あなたのまちの交番&駐在所」



## Ota Illumination 2025

### @ City Hall

#### Until Jan. 31<sup>st</sup> (Sat.), 2026

Location: **East side of Ota City Hall**

Contact: Ota City Hall (5F / Counter 52),

Tourism Exchange Division Kankou Kouryu-Ka

☎0276-47-1833

## Choumin no Mori Kouen

Until Jan. 30<sup>th</sup> (Fri.), 2026 (17:00 - 22:00)

Enjoy the hand-made illuminations by volunteer groups.

Location: In front of **Ojima Govt. Bldg.** (Ojima Chousha)

Contact: Volunteer Center ☎0276-60-7280

Ota City Hall (South Gov. Bldg. Minami Chousha 1F)

Social Assistance Division Shakai Shien-Ka ☎0276-47-1827

**FREE**



## Dog Park Ota Open!

Available from December 14<sup>th</sup> at 12:00! Register to use and let your dogs to enjoy some off-leash time!

Location: **North Plaza, Hachioujiyama Park**

(Address: Ota- Shi Kamigodo-Cho 2079-3)

Hours: **Sunrise to sunset**

(Closed on Wednesdays and the hours vary by season.)

Fee: Free (**Advanced booking required.**)

Parking at the dog park: 33 cars

How to register: Prepare your dog's latest **Rabies Vaccination Certificate (metal plate) and proof of vaccination for at least three types of vaccines**, then register using the 2D code on the right.

Contact: Flower and Greenery Division, *Hana to Midori no-Ka* ☎0276-32-6599



**FREE**



Registration

## Have you received OTACO cards?

<A pickup counter has been set up at City Hall.>

Period: Until December 26<sup>th</sup> (Fri.), 2025 excl. weekends and public holidays.

Hours: 9:00 - 17:00

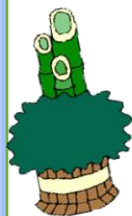
Location: East side of Residents Affairs Division (Ota City Hall 1F / Counter 11)

Items to Bring: ●I.D. for visitors to the counter (One document with a photo, or two documents without a photo) and if you received ●Notifications of undelivered mail (postcard), please bring it as well.

Note: Notifications of undelivered mail are being mailed sequentially to recipients who have not received their cards. Bringing this card will facilitate smooth receipt.

Contact: Ota City Economic Revitalization Project Call Center ☎0570-015-789





# Year-End ~~AND~~ New Year Holiday Closure at Administrative Offices



City Hall, Community Centers, Health *Hoken* Centers are closed from  
**Dec. 27<sup>th</sup> (Sat.), 2025 to Jan. 4<sup>th</sup> (Sun.), 2026.**

## Year-End and New Year Trash Services

| Location  | December     |              |              |              |              | January              |             |             |             |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------------|-------------|-------------|-------------|
|   | 27<br>(Sat.) | 28<br>(Sun.) | 29<br>(Mon.) | 30<br>(Tue.) | 31<br>(Wed.) | 1<br>(Thu.)          | 2<br>(Fri.) | 3<br>(Sat.) | 4<br>(Sun.) |
| <b>Clean Plaza</b><br>(Burnable)                        | Till 12:00   |              | Till 15:00   |              |              |                      |             |             |             |
| <b>Recycle Plaza</b><br>(Non-Burnable, Oversized, etc.) |              |              |              |              |              |                      |             |             |             |
| Designated Trash Stations                               | ✓            |              | ✓            | ✓            | ✓            | <b>No Collection</b> |             |             |             |

Please contact one of the following depending on your question.

**Regarding Clean Plaza and Recycle Plaza;**

Regional Cleaning Union of Ota City and Three Towns

Ota-Shi Hoka Sanchou Kouiki Seisou Kumiai (Ota-Shi Hosoya-Cho 604-1) ☎ 0276-33-7980

**Regarding Trash Stations;** Cleaning and Disposal Service Division *Seisou Jigyuu-Ka*

☎ 0276-31-8153



## Expansion of Eligibility for Wig & Other Assistance Subsidies

Effective November 1<sup>st</sup>, 2025 the scope of wig, etc. purchase subsidies has been expanded to **include specialized caps used for scalp cooling therapy.**

**Application Period:** Within one year from the date of purchase

**How to Apply:** Prepare required documents and go to one of the health centers.

(If you cannot come, please contact a center for more information.)

**Details:** Check with each health center (*Hoken*) or the city's website including eligibilities and application documents.

**Contact:** Ota City Health Center (2F), Health Promotion Division *Kenkou Zukuri-Ka* ☎ 0276-46-5115



## SOS in Ota Legal Consultation for Foreign Residents

**Free, Confidential, Interpreting Service**

(English, Tagalog, Portuguese, Spanish, Chinese, Vietnamese and Nepali)

Date: **January 25 (Sun.), 2026**

Time: **10:00 - 15:00** (Those with reservations will be given priority. Registration until 14:30.)

Location: **Ota Intercultural Communication Center**

*Tabunka Kyousei Center Ota* (Address: Ota-Shi Iizuka-Cho 69-3)

**Advisors:** Lawyer, *Gyoseishoshi* (immigration specialist), and *Shakai Hoken Romushi* (labor and pension issue specialist)

**Contact:** **One-Stop Consultation Center for Foreign Residents of Gunma** (Reservation and inquiry)

☎ 027-289-8275 (9:00 – 17:00; Weekdays)

☎ 090-5054-5215 (Only available on the event day.)







# Doctors on Duty on Sundays and Holidays (Emergency)

If you have a fever or respiratory symptoms, please call from car, etc. before visiting clinics. (I.M.: Internal Medicine)

|                           |  |   |              |
|---------------------------|--|---|--------------|
| <b>Dec. 21<br/>(Sun.)</b> | Pediatrics                                 | Motegi Kodomo Clinic ( <i>Wakiya-Cho</i> )                  | 0276-55-2800 |
|                           | I.M.                                       | Yamagishi Naika Iin ( <i>Iizuka-Cho</i> )                   | 0276-45-1580 |
|                           | I.M.                                       | Watauchi Shinryojo ( <i>Nitta Kamidanaka-Cho</i> )          | 0276-56-3366 |
|                           | Ophthalmology                              | Harigaya Ganka ( <i>Komaigi-Cho</i> )                       | 0276-47-8101 |
| <b>Dec. 28<br/>(Sun.)</b> | I.M. / Pediatrics                          | Ehara Naika Clinic ( <i>Shimokobayashi-Cho</i> )            | 0276-60-3130 |
|                           | I.M.                                       | Kuroiwa Naika Kokyukika Clinic ( <i>Kamitajima-Cho</i> )    | 0276-32-9618 |
|                           | Gynecology / I.M.                          | Yamaguchi ART Clinic ( <i>Dainogo-Cho</i> )                 | 0276-45-8818 |
|                           | Orthopedics                                | Koiso Seikeigeka Clinic ( <i>Ryumai-Cho</i> )               | 0276-60-5518 |
| <b>Dec. 29<br/>(Mon.)</b> | Pediatrics                                 | Nanairo Kodomo Clinic ( <i>Ryumai-Cho</i> )                 | 0276-55-5568 |
|                           | I.M. / Pediatrics                          | Ugajin Clinic ( <i>Iizuka-Cho</i> )                         | 0276-40-1414 |
|                           | I.M. / Pediatrics                          | Hattori · Ebisusama Clinic ( <i>Iizuka-Cho</i> )            | 0276-55-3111 |
|                           | Ophthalmology                              | Baba Iin ( <i>Takahayashi Higashi-Cho</i> )                 | 0276-38-0220 |
| <b>Dec. 30<br/>(Tue.)</b> | Pediatrics                                 | Nanairo Kodomo Clinic ( <i>Ryumai-Cho</i> )                 | 0276-55-5568 |
|                           | I.M.                                       | Iijima Kokyukika Naika Clinic ( <i>Shimokobayashi-Cho</i> ) | 0276-49-1121 |
|                           | Dermatology / Plastic Surgery / Pediatrics | Noguchi Hifuka Iin ( <i>Iizuka-Cho</i> )                    | 0276-60-1211 |
|                           | Orthopedics                                | Ishida Seikeigeka Iin ( <i>Yura-Cho</i> )                   | 0276-32-6566 |
| <b>Dec. 31<br/>(Wed.)</b> | I.M. / Pediatrics                          | Waga Clinic ( <i>Obara-Cho</i> )                            | 0277-20-4370 |
|                           | I.M.                                       | Shimohamada Clinic ( <i>Shimohamada-Cho</i> )               | 0276-47-7330 |
|                           | I.M.                                       | Ota Kyoritsu Shinryoujo ( <i>Ishihara-Cho</i> )             | 0276-45-4911 |
|                           | Dermatology                                | Taguchi Iin ( <i>Komaigi-Cho</i> )                          | 0276-46-1384 |
| <b>Jan. 1<br/>(Thu.)</b>  | Pediatrics                                 | Minami Yajima Kodomo Clinic ( <i>Minamiyajima-Cho</i> )     | 0276-60-0415 |
|                           | I.M.                                       | Kaneko Clinic ( <i>Iwasegawa-Cho</i> )                      | 0276-30-2626 |
|                           | Orthopedics                                | Yoshida Seikeigeka Clinic ( <i>Nitta Murata-Cho</i> )       | 0276-50-1047 |
| <b>Jan. 2<br/>(Fri.)</b>  | I.M. / Pediatrics                          | Takizawa Iin ( <i>Nitta Akabori-Cho</i> )                   | 0276-55-1010 |
|                           | I.M.                                       | Oshima Ichoka Naika Clinic ( <i>Niino-Cho</i> )             | 0276-33-7500 |
|                           | I.M.                                       | Kobayashi Clinic ( <i>Serada-Cho</i> )                      | 0276-60-7560 |
|                           | Ophthalmology                              | Okawa Ganka ( <i>Shimokobayashi-Cho</i> )                   | 0276-48-7700 |
| <b>Jan. 3<br/>(Sat.)</b>  | I.M. / Pediatrics                          | Shinohara Clinic ( <i>Serada-Cho</i> )                      | 0276-52-5501 |
|                           | I.M.                                       | Sawano Clinic ( <i>Ushizawa-Cho</i> )                       | 0276-60-5050 |
|                           | Otorhinolaryngology (E.N.T.)               | Fukuda Jibiinkouka Clinic ( <i>Shimokobayashi-Cho</i> )     | 0276-60-3130 |
|                           | Orthopedics                                | Ogino Seikeigeka Clinic ( <i>Minamiyajima-Cho</i> )         | 0276-38-0867 |
| <b>Jan. 4<br/>(Sun.)</b>  | I.M. / Pediatrics                          | Ota Higashi Kodomo & Otona Shinryoujo ( <i>Ryumai-Cho</i> ) | 0276-48-5611 |
|                           | Surgery / I.M.                             | Ojima Clinic ( <i>Kasukawa-Cho</i> )                        | 0276-40-7171 |
|                           | Orthopedics / Plastic Surgery              | Kenmochi Seikeigeka ( <i>Higashihon-Cho</i> )               | 0276-25-2537 |
|                           | Gynecology                                 | Tokizawa Ladies Clinic ( <i>Komaigi-Cho</i> )               | 0276-60-2580 |

Note: The doctors above are only on duty for seeing emergency patients, so other patients are asked to seek treatment on weekdays.

## Designated Emergency Hospitals providing Medical Services (Only to emergency patients)

Call the Hospital Guidance Telephone Service ☎0276-45-7799 to confirm available medical services before your visit.

Ota Kinen Byouin ☎0276-55-2200

IMS Ota Chuou Sougou Byouin ☎0276-37-2378

Motojima Sougou Byouin ☎0276-22-7131

Shiroyama Byouin ☎0276-46-0311

Horie Byouin ☎0276-38-1215

Kouaikai Dai Ichi Byouin ☎0277-78-1555

## Weeknight Emergency Infirmary (I.M. or Pediatrics)

Location: Ota-Shi Health Hoken Center 1F

Address: Iida-Cho 818 ☎0276-60-3099

Reception Hours: Mon. to Sat. 18:45 - 21:45\* (excl. public holidays, year-end and new year holidays) \*The reception hours may change.

Note: Treatments for mild illnesses are available. Please call before visit to check which specialist is on duty.

## Dental Services on Sundays, Holidays, and Year-End/New Year Holidays (10:00 - 13:00)

Ota Nitta Shika Ishi Kaikan (Note: southwest of Ota City Hall; 2-3 min away walking distance.) ☎0276-45-7320



# Upcoming Fiscal Year 2025 Payment Deadlines for Municipal Taxes

Fixed Property (4<sup>th</sup> period) and National Health Insurance Tax (6<sup>th</sup> period) is due on

**December 25<sup>th</sup>, 2025 (Thursday).**

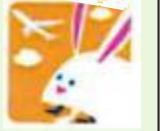
Please be sure to make payments by the deadline. For tax payment inquiries, please contact the Tax Collection Division *Shunou-Ka* in Ota City Hall (2F / Counter 23) ☎ 0276-47-1820.



## Multilingual Browsing Service 'Catalog Pocket'

Read City's News Letters 'Kouhou Ota' in **10** languages. \*

\*Languages: Japanese, Portuguese, English, Spanish, Korean, Vietnamese, Thai, Indonesian, Chinese (simplified and traditional)



## No Smoking! No Littering! in City Properties.

Smoking, vaping and littering\* are strictly prohibited in **ALL** public spaces within city facilities. \*Including cigarette butts.



## Hello Work OTA in Ota City Hall

Governmental Consultation Branch for Foreign Residents

**Tuesday 13:00-16:00**

(Excl. public holiday, year-end and new year holidays)

Location: Ota City Hall (1F), Consultation Counter for Foreign Residents

Contact: Hello Work OTA ☎0276-46-8609 (43#)



## Assistance in English Consultation Counter for Foreign Residents in City Hall

**Monday - 9:00 to 11:30 / Thursday - 13:00 to 16:00**

Video Interpreting Service in **18** languages is also available at the counter using a tablet device during our consultation hours (**weekdays 9:00-11:30/13:00-16:00 except for Wednesdays and Friday afternoons**) for procedures, consultations or other matters at the city hall. For interpretation, please come to the counters during the operation hours.

**Languages:** English, Filipino, Hindi, Nepali, Indonesian, Vietnamese, Korean, Myanmar, Thai, French, Russian, Khmer, Malaysian, Ukrainian, Portuguese, Spanish, Chinese and Bengali (For Bengali interpretation service, please consult with us in advance.)



**Location:** Ota City Hall (1F / Next to *Yamazaki Shop*),

Consultation Counter for Foreign Residents *Gaikokujin Shimin Soudan Madoguchi One Stop Center*

**Notification of Birth, Child-Rearing Allowance and Public Assistance consultations can take time, so please come by early.**

**Contact:** International Affairs Division, Ota City Hall / Ota International Association

☎0276-47-1908 / 0276-48-1001 (Weekdays\* only; 8:30-12:00 / 13:00-17:00)

\*Closed on public holidays (including Year-End and New Year holidays)



For more information, please contact at the **OTA CITY HALL, International Affairs Division (Kokusai-Ka)** and **OTA INTERNATIONAL ASSOCIATION (Ota-Shi Kokusai Kouryu Kyokai).**

Address: 〒373-0817 Ota-Shi Iizuka-Cho 69-3 (Within *Tabunka Kyousei Center Ota*)

Tel: 0276-47-1908 & 0276-48-1001 Email: [otaia@mx.city.ota.gunma.jp](mailto:otaia@mx.city.ota.gunma.jp)

太田市役所 国際課・太田市国際交流協会 (英語版行政情報)



やさしい日本語

**Thank you so much for reading the Ota Informa this year.  
Wishing you a very happy new year.**

